

# ProAudio

## PP107234 and PP107236

---

CD-RECEIVER

**INSTRUCTION MANUAL**

AUTORADIO CD

**MODE D'EMPLOI**

RECEPTOR CD

**MANUAL DE INSTRUCCIONES**

Brought to market by Pana-Pacific, Inc.

# Contenido

---

<b>Antes del uso</b> .....	<b>3</b>	<b>Instalación/Conexión</b> .....	<b>21</b>
<b>Puntos básicos</b> .....	<b>4</b>	<b>Referencias</b> .....	<b>23</b>
<b>Procedimientos iniciales</b> .....	<b>5</b>	Más información	
1 Ajuste del reloj y la fecha		Cambiar la información en pantalla	
2 Configure los otros ajustes opcionales		<b>Localización y solución de problemas</b> .....	<b>25</b>
<b>Radio</b> .....	<b>6</b>	<b>Especificaciones</b> .....	<b>27</b>
<b>CD/USB/iPod</b> .....	<b>7</b>		
<b>Spotify</b> .....	<b>10</b>		
<b>AUX</b> .....	<b>11</b>		
<b>Bluetooth®</b> .....	<b>12</b>		
Bluetooth – Conexión			
Bluetooth – Teléfono móvil			
Bluetooth – Audio			
<b>Ajustes de audio</b> .....	<b>18</b>		
<b>Ajustes de visualización</b> .....	<b>20</b>		

# Antes del uso

## IMPORTANTE

- Antes de utilizar este producto y para asegurar su uso correcto, lea completamente este manual. En especial, lea y acate las Advertencias y Precauciones incluidas en este manual.
- Guarde el manual en un lugar seguro y accesible para futuras consultas.

## ▲ ADVERTENCIA

- **No utilice ninguna función que pueda desviar su atención mientras está conduciendo el vehículo.**

## ▲ PRECAUCIÓN

### Ajuste del volumen:

- Ajuste el volumen a un nivel que le permita oír los ruidos del exterior para impedir accidentes.
- Antes de reproducir fuentes digitales, baje el volumen para evitar que el repentino aumento del nivel de salida cause daños a los altavoces.

### General:

- Evite el uso de dispositivos externos cuando puedan afectar la seguridad de conducción.
- Asegúrese de tener una copia de respaldo de todos los datos importantes. No aceptamos responsabilidad alguna por la pérdida de los datos grabados.
- Para evitar cortocircuitos, nunca coloque ni deje objetos metálicos (por ejemplo, monedas o herramientas metálicas) dentro de la unidad.
- Si ocurre un error de disco debido a la condensación en el lente láser, extraiga el disco y espere hasta que se evapore la humedad.

## Cómo leer este manual

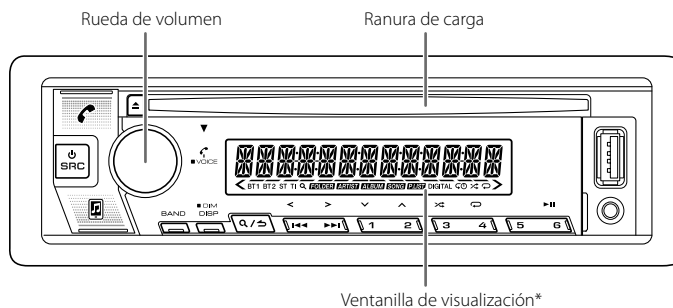
- Las pantallas y las placas frontales que se muestran como ejemplos en este manual se utilizan para explicar claramente las operaciones. Por esta razón, pueden diferir de las pantallas o placas frontales del producto real.
- Las operaciones se explican utilizando principalmente los botones de la placa frontal.
- Se utilizan indicaciones en inglés para las explicaciones. Puede seleccionar el idioma de visualización desde el menú **[FUNCTION]**. (Página 6)
- **[XX]** indica los elementos seleccionados.
- (Página XX) significa que hay información disponible en la página indicada.



Este símbolo fijado en el producto indica que hay instrucciones importantes de operación y mantenimiento en este manual. Asegúrese de leer atentamente las instrucciones contenidas en este manual.

# Puntos básicos

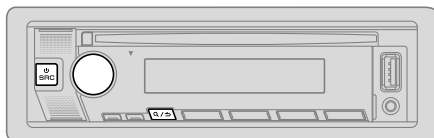
## Placa frontal



\* Solo para fines ilustrativos.

Para	En la placa frontal
Encender la unidad	Pulse  SRC. • Pulse y mantenga pulsado para apagar la unidad.
Ajustar el volumen	Gire la rueda de volumen.
Seleccionar una fuente	• Pulse  SRC repetidamente. • Pulse  SRC y, a continuación, gire la rueda de volumen antes de que transcurran 2 segundos.
Cambiar la información en pantalla	Pulse DISP repetidamente. (Página 24)

# Procedimientos iniciales



## 1 Ajuste del reloj y la fecha

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [CLOCK] y, a continuación, pulse la rueda.

### Para ajustar el reloj

- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar [CLOCK ADJUST] y, a continuación, pulse la rueda.
- 4 Gire la rueda de volumen para realizar los ajustes y, a continuación, pulse la rueda.  
Ajuste la hora en el orden de "Hora" → "Minutos".
- 5 Gire la rueda de volumen para seleccionar [CLOCK FORMAT] y, a continuación, pulse la rueda.
- 6 Gire la rueda de volumen para seleccionar [12H] o [24H] y, a continuación, pulse la rueda.

### Para ajustar la fecha

- 7 Gire la rueda de volumen para seleccionar [DATE FORMAT] y, a continuación, pulse la rueda.
- 8 Gire la rueda de volumen para seleccionar [DD/MM/YY] o [MM/DD/YY] y, a continuación, pulse la rueda.
- 9 Gire la rueda de volumen para seleccionar [DATE SET] y, a continuación, pulse la rueda.
- 10 Gire la rueda de volumen para realizar los ajustes y, a continuación, pulse la rueda.  
Ajuste la fecha en el orden de "Día" → "Mes" → "Año" o "Mes" → "Día" → "Año".
- 11 Para salir, pulse y mantenga pulsado Q/↵.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse Q/↵.

## 2 Configure los otros ajustes opcionales

Los siguientes elementos se pueden configurar solamente mientras la unidad está en la fuente STANDBY.

- 1 Pulse SRC repetidamente para ingresar a STANDBY.
- 2 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar un elemento (consulte la siguiente tabla) y, a continuación, pulse la rueda.
- 4 Repita el paso 3 hasta que se seleccione o active el elemento deseado.
- 5 Para salir, pulse y mantenga pulsado Q/↵.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse Q/↵.

Predeterminado: [XX]

[AUDIO CONTROL]	
[SWITCH PREOUT]	[REAR]/[SUB-W]: Selecciona cuando hay altavoces traseros o un subwoofer conectados a los terminales de salida de línea de la parte posterior (mediante un amplificador externo). (Página 25)
[TUNER SETTING]	
[PRESET TYPE]	[NORMAL]: Memoriza una emisora para cada botón predefinido de cada banda (FM1/FM2/FM3/AM).; [MIX]: Memoriza una emisora para cada botón predefinido independientemente de la banda seleccionada.
[SYSTEM]	
[KEY BEEP]	[ON]: Activa el tono de pulsación de teclas.; [OFF]: Se desactiva.

## Procedimientos iniciales

[SOURCE SELECT]	
[SPOTIFY SRC]	[ON]: Habilita SPOTIFY/SPOTIFY BT en la selección de la fuente. ; [OFF]: Se deshabilita. (Página 10)
[BT AUDIO SRC]	[ON]: Habilita BT AUDIO en la selección de la fuente. ; [OFF]: Se deshabilita. (Página 17)
[BUILT-IN AUX]	[ON]: Habilita AUX en la selección de la fuente. ; [OFF]: Se deshabilita. (Página 11)
[CD READ]	[1]: Distingue automáticamente entre disco de archivos de audio y CD de música. ; [2]: Reproduce a la fuerza un disco como CD de música. No se puede escuchar el sonido si se reproduce un disco de archivo de audio.
[F/W UPDATE]	
[UPDATE SYSTEM]	
[F/W UP xxxx]	(Esta función no está disponible para este modelo.) [YES]: Se empieza a actualizar el firmware. ; [NO]: Se cancela (la actualización no se activa). • Una vez que haya actualizado el firmware, no podrá cambiar a una versión inferior de firmware.
[FACTORY RESET]	[YES]: Se restablecen los ajustes predeterminados (excepto la emisora memorizada). ; [NO]: Se cancela.
[ENGLISH]	Seleccione el idioma de visualización para [FUNCTION] y la información de la música, si corresponde.
[ESPANOL]	Por defecto, se selecciona [ENGLISH].
[FRANCAIS]	

## Radio



- El indicador “ST” se enciende cuando se recibe una radiodifusión FM estéreo con una intensidad de señal suficientemente potente.
- Al recibir una señal de alarma de radiodifusión FM, la unidad cambia automáticamente a la alarma FM.

### Búsqueda de una emisora

- 1 Pulse SRC repetidamente para seleccionar RADIO.
- 2 Pulse BAND repetidamente para seleccionar FM1/FM2/FM3/AM.
- 3 Pulse / para buscar una emisora.

Puede almacenar hasta 18 emisoras de FM y 6 emisoras de AM en la memoria.

- **Para programar una emisora:** Pulse y mantenga pulsado uno de los botones numéricos (1 a 6).
- **Para seleccionar una emisora programada:** Pulse uno de los botones numéricos (1 a 6).

### Otros ajustes

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar un elemento (página 7) y, a continuación, pulse la rueda.
- 3 Repita el paso 2 hasta que se seleccione o active el elemento que desee o siga las instrucciones indicadas en el elemento seleccionado.
- 4 Para salir, pulse y mantenga pulsado .

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse .

## Radio

Predefinido: [XX]

[TUNER SETTING]	
[SEEK MODE]	Al pulsarlos, selecciona el método de búsqueda de los botones ◀◀◀ / ▶▶▶. [AUTO1]: Realiza automáticamente la búsqueda de una emisora. ; [AUTO2]: Busca una emisora presintonizada. ; [MANUAL]: Buscar manualmente una emisora.
[AUTO MEMORY]	[YES]: Memorización automática de 6 emisoras con buena señal de recepción. ; [NO]: Se cancela. • Solo puede seleccionarse si selecciona previamente [NORMAL] en [PRESET TYPE]. (Página 5)
[MONO SET]	[ON]: Mejora la recepción de FM pero se puede perder el efecto estéreo. ; [OFF]: Se cancela.
[TI]	[ON]: Permite que la unidad cambie temporalmente a Información sobre el tráfico, si está disponible (El indicador "TI" se enciende). ; [OFF]: Se cancela.
[PTY SEARCH]	Selecciona el tipo de programa disponible (véase lo siguiente) y, a continuación, pulse ◀◀◀ / ▶▶▶ para iniciar.
[CLOCK]	
[TIME SYNC]	[ON]: Sincroniza la hora de la unidad con la hora de la emisora Radio Broadcast Data System. ; [OFF]: Se cancela.

- [MONO SET]/[TI]/[PTY SEARCH] solo se puede seleccionar cuando la banda es FM1/FM2/FM3.
- Si el volumen se ajusta durante la recepción de la información sobre tráfico o boletín de noticias, el volumen ajustado queda automáticamente programado. Se aplicará la próxima vez que se active la información sobre el tráfico o boletín de noticias.
- Tipo de programa:  
[SPEECH]:  
[NEWS], [INFORM] (información), [SPORTS], [TALK], [LANGUAGE], [REL TALK] (charlas sobre religión), [PERSONLTY] (personalidad), [PUBLIC], [COLLEGE], [HABL ESP] (charlas en español), [WEATHER]  
[MUSIC]:  
[ROCK], [CLS ROCK] (rock clásico), [ADLT HIT] (éxitos antiguos), [SOFT RCK] (rock suave), [TOP 40], [COUNTRY], [OLDIES], [SOFT], [NOSTALGA] (nostalgia), [JAZZ], [CLASSICL] (clásica), [R & B] (ritmos y blues), [SOFT R&B] (ritmos y blues suaves), [REL MUSC] (música religiosa), [MUSC ESP] (música española), [HIP HOP]

## CD/USB/iPod

### Inserte un disco



La fuente cambia automáticamente a CD y se inicia la reproducción.

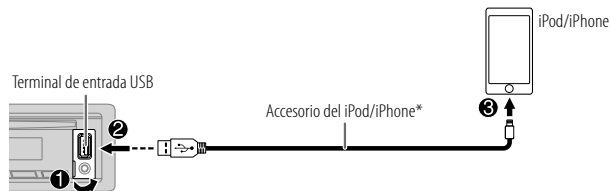
### Conecte un dispositivo USB



La fuente cambia automáticamente a USB y se inicia la reproducción.

\* No deje el cable dentro del vehículo cuando no lo esté utilizando.

### Conecte un iPod/iPhone

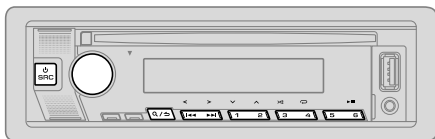


La fuente cambia automáticamente a iPod USB y se inicia la reproducción.

• También puede conectar un iPod/iPhone a través de Bluetooth. (Página 12)

\* No deje el cable dentro del vehículo cuando no lo esté utilizando.

## CD/USB/iPod



Para obtener información sobre los archivos de audio reproducibles, consulte "Archivos reproducibles" en la página 23.

Para	En la placa frontal
Reproducción/pausa	Pulse 6 ►  .
Retroceder/avanzar rápidamente	Pulse y mantenga pulsado ◀◀ / ▶▶.
Seleccionar una pista/archivo	Pulse ◀◀ / ▶▶.
Seleccionar una carpeta*1	Pulse 2 ^ / 1 v.
Repetir reproducción*2	Pulse 4 ↻ repetidamente. [TRACK REPEAT]/[ALL REPEAT]: CD de audio [FILE REPEAT]/[FOLDER REPEAT]/[ALL REPEAT]: Archivo MP3/WMA/AAC/WAV/FLAC [REPEAT ONE]/[REPEAT ALL]/[REPEAT OFF]: iPod
Reproducción aleatoria*2	Pulse 3 ⚡ repetidamente. [DISC RANDOM]/[RANDOM OFF]: CD de audio [FOLDER RANDOM]/[RANDOM OFF]: Archivo MP3/WMA/AAC/WAV/FLAC [SHUFFLE ON]/[SHUFFLE OFF]: iPod  Pulse y mantenga pulsado 3 ⚡ para seleccionar [ALL RANDOM].*1

\*1 Para CD: Sólo para archivos MP3/WMA/AAC. Esto no funciona para iPod.

\*2 Para iPod: Aplicable sólo cuando se selecciona [MODE OFF].

### Seleccionar Music drive

Pulse 5 repetidamente mientras está en una fuente USB.

Se reproducirán las canciones almacenadas en la siguiente unidad.

- Memoria interna o externa seleccionada de un smartphone (Clase de almacenamiento masivo).
- Unidad seleccionada de un dispositivo de múltiples unidades. (Esta unidad puede utilizarse con varios dispositivos de memoria (hasta 4 unidades). Sin embargo, esta unidad puede tardar cierto tiempo en leer la información si hay conectadas tres tarjetas o más).

También puede seleccionar Music drive desde el menú [FUNCTION].

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [USB] y, a continuación, pulse la rueda.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar [MUSIC DRIVE] y, a continuación, pulse la rueda.
- 4 Gire la rueda de volumen para seleccionar [DRIVE CHANGE] y, a continuación, pulse la rueda.  
La siguiente unidad ([DRIVE 1] a [DRIVE 4]) se selecciona automáticamente y se inicia la reproducción.
- 5 Repita los pasos 1 a 4 para seleccionar las siguientes unidades.
- 6 Para salir, pulse y mantenga pulsado Q/➤.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse Q/➤.

### Seleccionar modo de control

Pulse 5 repetidamente mientras está en la fuente iPod USB (o fuente iPod BT).

[MODE ON]: Controla el iPod/iPhone desde el propio iPod/iPhone. Sin embargo, podrá continuar con la reproducción/pausa, salto de archivos, avance rápido o retroceso rápido desde esta unidad.

[MODE OFF]: Controla el iPod/iPhone desde esta unidad.



## CD/USB/iPod

### Seleccione el archivo que desea reproducir

#### ■ De una carpeta o una lista

• Para iPod, aplicable solo cuando se selecciona [MODE OFF]. (Página 8)

- 1 Pulse **Q/↵**.
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar una carpeta/lista y, a continuación, pulse la rueda.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar un archivo y, a continuación, pulse la rueda.  
Se inicia la reproducción del archivo seleccionado.

#### ■ Búsqueda rápida (aplicable solo a la fuente CD y la fuente USB)

Si existen numerosos archivos, puede realizar una búsqueda rápida.

- 1 Pulse **Q/↵**.
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar una carpeta/lista y, a continuación, pulse la rueda.
- 3 Gire la rueda de volumen rápidamente para navegar por la lista con rapidez.
- 4 Gire la rueda de volumen para seleccionar un archivo y, a continuación, pulse la rueda.  
Se inicia la reproducción del archivo seleccionado.

#### ■ Búsqueda por Salto (aplicable solo a la fuente iPod USB y la fuente iPod BT)

Si tiene muchos archivos en la lista seleccionada, la búsqueda por omisión le permitirá realizar la búsqueda de un archivo a un índice seleccionado en [SKIP SEARCH].

• Para iPod, aplicable solo cuando se selecciona [MODE OFF]. (Página 8)

- 1 Pulse **Q/↵**.
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar una lista y, a continuación, pulse la rueda.
- 3 Pulse **⏮/⏭** para realizar una búsqueda a un índice de búsqueda por salto predeterminado.
  - Pulse y mantenga pulsado **⏮/⏭** para realizar la búsqueda a un índice de 10%, independientemente de la configuración de [SKIP SEARCH].
- 4 Gire la rueda de volumen para seleccionar un archivo y, a continuación, pulse la rueda.  
Se inicia la reproducción del archivo seleccionado.

#### Configuración de [SKIP SEARCH]

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [USB] y, a continuación, pulse la rueda.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar [SKIP SEARCH] y, a continuación, pulse la rueda.
- 4 Gire la rueda de volumen para seleccionar el índice de búsqueda por omisión y, a continuación, pulse la rueda.  
[0.5%] (predeterminado)/[1%]/[5%]/[10%]  
El índice de búsqueda por omisión se muestra como porcentaje del total de archivos.
- 5 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q/↵**.

#### ■ Búsqueda alfabética (aplicable solo a la fuente iPod USB y la fuente iPod BT)

Puede realizar la búsqueda de un archivo por el primer carácter.

• Para iPod, aplicable solo cuando se selecciona [MODE OFF]. (Página 8)

- 1 Pulse **Q/↵**.
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar una lista y, a continuación, pulse la rueda.
- 3 Gire rápidamente la rueda de volumen para acceder a la búsqueda de caracteres.
- 4 Gire la rueda de volumen para seleccionar el carácter.
  - Seleccione "\*" para buscar un carácter distinto de A a Z y 0 a 9.
- 5 Pulse **⏮/⏭** para mover la posición de ingreso.
  - Podrá introducir hasta tres caracteres.
- 6 Pulse la rueda de volumen para iniciar la búsqueda.
- 7 Gire la rueda de volumen para seleccionar un archivo y, a continuación, pulse la rueda.  
Se inicia la reproducción del archivo seleccionado.

• Para volver a la carpeta raíz/primer archivo/menú superior, pulse 5. (No aplicable para la fuente BT AUDIO.)  
• Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse **Q/↵**.  
• Para cancelar, pulse y mantenga pulsado **Q/↵**.

# Spotify

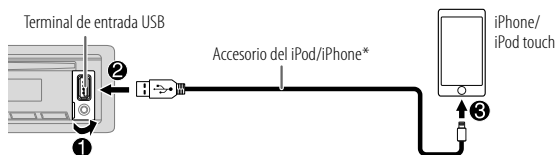
Puede escuchar Spotify en el iPhone/iPod touch (a través de Bluetooth o del terminal de entrada USB) o dispositivo Android (a través de Bluetooth).

## Preparativos:

- Instale la última versión de la aplicación Spotify en su dispositivo (iPhone/iPod touch o dispositivo Android) y, a continuación, cree una cuenta e inicie sesión en Spotify.
- Seleccione **[ON]** para **[SPOTIFY SRC]** en **[SOURCE SELECT]**. (Página 6)

## Comience a escuchar

- 1 Inicie la aplicación Spotify en su dispositivo.
- 2 Conecte su dispositivo al terminal de entrada USB.



También puede conectar un iPhone/iPod touch o dispositivo Android a través de Bluetooth. (Página 12)

- Cuando está conectado a través de Bluetooth, asegúrese de que el terminal de entrada USB no esté conectado a ningún dispositivo.
- 3 Pulse **SRC** repetidamente para seleccionar **SPOTIFY** (para iPhone/iPod touch) o **SPOTIFY BT** (para el dispositivo Android). El programa de difusión se inicia automáticamente.

\* No deje el cable dentro del vehículo cuando no lo esté utilizando.

Para	En la placa frontal
Reproducción/pausa	Pulse 6 <b>▶  </b> .
Saltar una pista	Pulse <b>◀◀1 / ▶▶1</b> .
Seleccione pulgar arriba o pulgar abajo*2	Pulse 2 <b>^ / 1 v</b> .
Iniciar la radio	Pulse y mantenga pulsado 5.
Repetir reproducción*3	Pulse 4 <b>↺</b> repetidamente. <b>[REPEAT ALL]</b> , <b>[REPEAT ONE]*1</b> , <b>[REPEAT OFF]</b>
Reproducción aleatoria*3	Pulse 3 <b>↻</b> repetidamente*1. <b>[SHUFFLE ON]</b> , <b>[SHUFFLE OFF]</b>

\*1 Disponible solamente para usuarios de cuenta premium.

\*2 Esta función está disponible solamente para las pistas de Radio. Si selecciona pulgar abajo, se omitirá la pista actual.

\*3 Disponible solamente para las pistas en listas de reproducción.

## Guardar información sobre canciones favoritas

Mientras escucha la Radio en Spotify...

**Pulse y mantenga pulsada la rueda de volumen.**

Aparece "SAVED" y la información se guarda en "Your Music (Tu Música)" o "Your Library (Tu Biblioteca)" de su cuenta de Spotify.

Para no guardar, repita el mismo procedimiento.

Aparece "REMOVED" y la información se elimina de "Your Music (Tu Música)" o "Your Library (Tu Biblioteca)" de su cuenta de Spotify.

## Spotify

### Buscar una canción o una emisora

- 1 Pulse **Q/↵**.
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar un tipo de lista y, a continuación, pulse la rueda.  
Los tipos de listas visualizados difieren dependiendo de la información enviada por Spotify.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar la canción o la emisora deseada.
- 4 Pulse la rueda de volumen para confirmar.  
También puede realizar una búsqueda rápida a través de la lista girando rápidamente la rueda de volumen.

Para cancelar, pulse y mantenga pulsado **Q/↵**.

## AUX

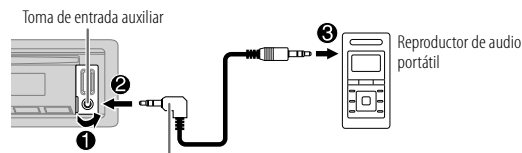
La música de un reproductor de audio portátil se puede escuchar a través de una toma de entrada auxiliar.

### Preparativos:

Seleccione **[ON]** para **[BUILT-IN AUX]** en **[SOURCE SELECT]**. (Página 6)

### Comience a escuchar

- 1 Conecte un reproductor de audio portátil (disponible en el mercado).



Miniclavija estéreo de 3,5 mm (1/8 pulgada) con conector en "L" (disponible en el mercado)

- 2 Pulse **⏮ SRC** repetidamente para seleccionar **AUX**.
- 3 Encienda el reproductor de audio portátil e inicie la reproducción.

### Establezca el nombre del dispositivo externo.

Mientras escucha un reproductor de audio portátil conectado a la unidad...

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en **[FUNCTION]**.
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar **[SYSTEM]** y, a continuación, pulse la rueda.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar **[AUX NAME SET]** y, a continuación, pulse la rueda.
- 4 Gire la rueda de volumen para seleccionar un elemento y, a continuación, pulse la rueda.  
**[AUX]** (predeterminado)/**[DVD]**/**[PORTABLE]**/**[GAME]**/**[VIDEO]**/**[TV]**
- 5 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q/↵**.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse **Q/↵**.

# Bluetooth®

- Las funciones Bluetooth podrían no funcionar con esta unidad, dependiendo de la versión de Bluetooth, del sistema operativo y de la versión de firmware de su teléfono móvil.
- Para realizar las siguientes operaciones, asegúrese de activar la función Bluetooth del dispositivo.
- Las condiciones de la señal varían dependiendo del entorno.

## Bluetooth — Conexión

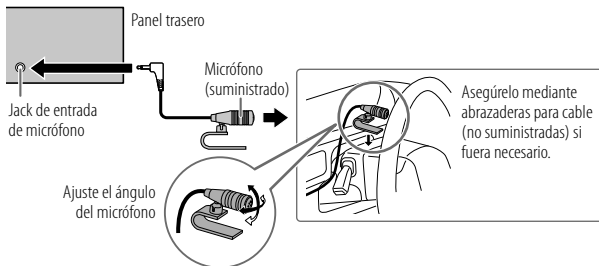
### Perfiles Bluetooth compatibles

- Perfil manos libres (HFP)
- Perfil Avanzado de Distribución de Audio (A2DP)
- Perfil de mando a distancia de Audio/Video (AVRCP)
- Perfil del puerto en serie (SPP)
- Perfil de acceso a la guía telefónica (PBAP)

### Códecs Bluetooth compatibles

- Códec de sub-banda (SBC)
- Codificador avanzado de audio (AAC)

## Conecte el micrófono



## Emparejar y conectar por primera vez un dispositivo Bluetooth

- 1 Pulse **SRC** para encender la unidad.
- 2 Busque y seleccione el nombre de su receptor ("PP-BT-RADIO") en el dispositivo Bluetooth.  
En la pantalla aparece los mensajes "PAIRING" → "PASS XXXXXX" → "Nombre del dispositivo" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"
  - En el caso de algunos dispositivos Bluetooth, puede ser necesario ingresar el número de identificación personal (código PIN) inmediatamente después de la búsqueda.
- 3 Pulse la rueda de volumen para iniciar el emparejamiento.  
El mensaje "PAIRING OK" aparece cuando ha finalizado el emparejamiento.

Cuando haya finalizado el emparejamiento, la conexión Bluetooth se establece automáticamente.

- "BT1" y/o "BT2" se iluminan en la ventanilla de visualización.

- Esta unidad es compatible con Emparejamiento Simple y Seguro (SSP).
- Pueden registrarse (emparejarse) hasta cinco dispositivos en total.
- Una vez finalizado el procedimiento, el dispositivo Bluetooth quedará registrado en la unidad aunque la reinicialice. Para borrar el dispositivo emparejado, consulte [DEVICE DELETE] en la página 16.
- Pueden conectarse dos teléfonos Bluetooth y un dispositivo de audio Bluetooth a la vez. Para conectar o desconectar el dispositivo registrado, consulte [PHONE SELECT] o [AUDIO SELECT] en [BT MODE]. (Página 16)  
No obstante, mientras está activada la fuente BT AUDIO, es posible conectar a cinco dispositivos de audio Bluetooth y cambiar entre los cinco dispositivos. (Página 17)
- Algunos dispositivos Bluetooth pueden no conectarse automáticamente a la unidad después del emparejamiento. Conecte el dispositivo a la unidad manualmente.
- Si desea más información, consulte el manual de instrucciones del dispositivo Bluetooth.

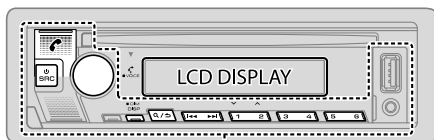
## Bluetooth®

### Emparejamiento automático

Cuando hay un iPhone/iPod touch conectado al terminal de entrada USB, la solicitud de emparejamiento (a través de Bluetooth) se activa automáticamente si [AUTO PAIRING] está activado [ON]. (Página 16)

Para el emparejamiento, pulse la rueda de volumen después de confirmar el nombre del dispositivo.

### Bluetooth — Teléfono móvil



ALL ZONE

### Recibir una llamada

Cuando se recibe una llamada entrante:

- Si [AUTO ANSWER] está ajustado al tiempo seleccionado, la unidad contesta automáticamente la llamada. (Página 14)

Durante una llamada:

- Si apaga la unidad o extrae la placa frontal, la conexión Bluetooth se interrumpe.

Las siguientes operaciones pueden diferir o no estar disponibles dependiendo del teléfono que se haya conectado.

#### Para

#### En la placa frontal

Primera llamada entrante...

Contestar una llamada	Pulse  o la rueda de volumen o uno de los botones numéricos (1 a 6).
Rechazar una llamada	Pulse .
Finalizar una llamada	Pulse .

Mientras habla con la primera llamada entrante...

Responder a otra llamada entrante y dejar en espera la llamada actual	Pulse .
Rechazar otra llamada entrante	Pulse .

Mientras tiene dos llamadas activas...

Finalizar la llamada actual y activar la llamada en espera	Pulse .
Pase de la llamada actual a la llamada en espera y viceversa	Pulse .

Ajustar el volumen del teléfono\*1 Gire la rueda de volumen durante una llamada. [00] a [35] (Predeterminado: [15])

Cambiar entre los modos manos libres y conversación privada\*2 Pulse 6 durante una llamada.

\*1 Este ajuste no influirá en el volumen del resto de las fuentes.

\*2 Las operaciones pueden variar dependiendo del dispositivo Bluetooth conectado.

## Bluetooth®

### Mejorar la calidad de voz

Mientras habla por teléfono...

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar un elemento (consulte la siguiente tabla) y, a continuación, pulse la rueda.
- 3 Repita el paso 2 hasta que se seleccione o active el elemento deseado.
- 4 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q/↵**.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse **Q/↵**.

Predeterminado: **[XX]**

[MIC GAIN]	[−10] a [+10] ([−4]): La sensibilidad del micrófono aumenta a medida que aumenta el número.
[NR LEVEL]	[LEVEL −5] a [LEVEL +5] ([LEVEL 0]): Ajuste el nivel de reducción de ruido hasta que el ruido que se escucha durante una conversación telefónica sea mínimo.
[ECHO CANCEL]	[LEVEL −5] a [LEVEL +5] ([LEVEL 0]): Ajuste el tiempo de retardo de cancelación de eco hasta que el eco que escucha durante una conversación telefónica sea mínimo.

- La calidad de la llamada puede depender del teléfono móvil.

### Configurar el ajuste para contestar una llamada

- 1 Pulse **☎** para ingresar al modo Bluetooth.
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [SETTINGS] y, a continuación, pulse la rueda.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar [AUTO ANSWER] y, a continuación, pulse la rueda.
- 4 Para seleccionar el tiempo (en segundos) de espera hasta que la unidad conteste automáticamente, gire la rueda de volumen y, a continuación, pulse la rueda.  
[01] a [30], o seleccione [OFF] para cancelar. (Predeterminado: [OFF])
- 5 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q/↵**.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse **Q/↵**.

### Realizar una llamada

Puede realizar una llamada desde el historial de llamadas, la guía telefónica o mediante marcación del número. La llamada con marcación por voz también es posible si su teléfono móvil dispone de esta función.

- 1 Pulse **☎** para ingresar al modo Bluetooth.  
Aparece "(nombre del primer dispositivo)".
  - Si hay dos teléfonos Bluetooth conectados, pulse nuevamente **☎** para cambiar al otro teléfono.  
Aparece "(nombre del segundo dispositivo)".
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar un elemento (consulte la siguiente tabla) y, a continuación, pulse la rueda.
- 3 Repita el paso 2 hasta que se seleccione o active el elemento que desee o siga las instrucciones indicadas en el elemento seleccionado.
- 4 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q/↵**.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse **Q/↵**.

[CALL HISTORY]	(Solo si el teléfono es compatible con PBAP) 1 Pulse la rueda de volumen para seleccionar un nombre o un número de teléfono. <ul style="list-style-type: none"><li>• "I" indica llamada recibida, "O" indica llamada realizada, "M" indica llamada perdida.</li><li>• Pulse DISP para cambiar la categoría de la pantalla (NUMBER o NAME).</li><li>• El mensaje "NO DATA" aparece si no existe un historial de llamadas o número de llamada registrado.</li></ul> 2 Pulse la rueda de volumen para llamar.
----------------	---

## Bluetooth®

<b>[PHONE BOOK]</b>	<p>(Solo si el teléfono es compatible con PBAP)</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1 Gire rápidamente la rueda de volumen para acceder al modo de búsqueda alfabética (si la guía telefónica contiene numerosos contactos). Aparece el primer menú (ABCDEFGHIJK).<ul style="list-style-type: none"><li>• Para pasar al otro menú (LMNOPQRSTUW o WXYZ1*), pulse 2  / 1 .</li><li>• Gire la rueda de volumen o pulse  /  para seleccionar la primera letra que desea y, a continuación, pulse la rueda. Seleccione "1" para realizar la búsqueda con números y "*" para realizar la búsqueda con símbolos.</li></ul></li><li>2 Gire la rueda de volumen para seleccionar un nombre y, a continuación, pulse la rueda.</li><li>3 Gire la rueda de volumen para seleccionar un número de teléfono y, a continuación, pulse la rueda para hacer la llamada.<ul style="list-style-type: none"><li>• Para utilizar la guía telefónica con esta unidad, asegúrese de permitir el acceso o la transferencia desde su smartphone. El proceso puede diferir según el teléfono conectado.</li><li>• Los contactos están categorizados como: HM (casa), OF (oficina), MO (móvil), OT (otros), GE (general)</li><li>• Esta unidad puede visualizar solamente letras sin acento. (Las letras acentuadas tal como la "ü" se muestran como "U")</li></ul></li></ol>
<b>[NUMBER DIAL]</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Gire la rueda de volumen para seleccionar un número (0 a 9) o un carácter (*, #, +).</li><li>2 Pulse  /  para mover la posición de ingreso. Repita los pasos 1 y 2 hasta finalizar el ingreso del número telefónico.</li><li>3 Pulse la rueda de volumen para llamar.</li></ol>
<b>[VOICE]</b>	<p>Pronuncie el nombre del contacto al que desea llamar o el comando de voz para controlar las funciones del teléfono. (Véase también "Realice una llamada mediante reconocimiento de voz" a continuación.)</p>
<b>[LOW]/[MID]/[FULL]:</b>	<p>Muestra la carga de la batería.*</p>
<b>[NO SIGNAL]/[LOW]/[MID]/[MAX]:</b>	<p>Muestra la intensidad de la recepción actual de la señal.*</p>

\* La funcionalidad depende del tipo de teléfono en uso.

### Realice una llamada mediante reconocimiento de voz

- 1 Pulse y mantenga pulsado para activar la función de reconocimiento de voz del teléfono conectado.
  - 2 Pronuncie el nombre del contacto al que desea llamar o el comando de voz para controlar las funciones del teléfono.
- Las características de reconocimiento de voz compatibles varían según el teléfono. Si desea más información, consulte el manual de instrucciones del teléfono conectado.

### Almacenar un contacto en la memoria

Puede guardar hasta 6 contactos en los botones numéricos (1 a 6).

- 1 Pulse para ingresar al modo Bluetooth.
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [CALL HISTORY], [PHONE BOOK] o [NUMBER DIAL] y, a continuación, pulse la rueda.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar un contacto o ingrese un número de teléfono.  
Si se ha seleccionado un contacto, pulse la rueda de volumen para que aparezca el número de teléfono.
- 4 Pulse y mantenga pulsado uno de los botones numéricos (1 a 6). Aparece "STORED" cuando se almacena un contacto.


Para borrar un contacto de la memoria preajustada, seleccione [NUMBER DIAL] en el paso 2, almacene un número en blanco en el paso 3 y avance al paso 4.

### Llame a un número registrado

- 1 Pulse para ingresar al modo Bluetooth.
- 2 Pulse uno de los botones numéricos (1 a 6).
- 3 Pulse la rueda de volumen para llamar.  
Aparece "NO MEMORY" si no hay ningún contacto guardado.



## Bluetooth®

### Ajustes del modo Bluetooth

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar un elemento (consulte la siguiente tabla) y, a continuación, pulse la rueda.
- 3 Repita el paso 2 hasta que se seleccione o active el elemento que desee o siga las instrucciones indicadas en el elemento seleccionado.
- 4 Para salir, pulse y mantenga pulsado .

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse .

Predeterminado: **[XX]**

[BT MODE]	
[PHONE SELECT]	Selecciona el teléfono o el dispositivo de audio que desea conectar o desconectar. Al conectarse, aparece "✖" delante del nombre del dispositivo.
[AUDIO SELECT]	Aparece "▷" delante del actual dispositivo de audio para reproducción. <ul style="list-style-type: none"><li>• Solo se puede conectar un máximo de dos teléfonos con Bluetooth y un dispositivo de audio con Bluetooth a la vez.</li></ul>
[DEVICE DELETE]	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Gire la rueda de volumen para seleccionar el dispositivo a eliminar y, a continuación, pulse la rueda.</li><li>2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [YES] o [NO] y, a continuación, pulse la rueda.</li></ol>
[PIN CODE EDIT] (0000)	Cambia el código PIN (hasta 6 dígitos). <ol style="list-style-type: none"><li>1 Gire la rueda de volumen para seleccionar un número.</li><li>2 Pulse  /  para mover la posición de ingreso. Repita los pasos 1 y 2 hasta terminar de ingresar el código PIN.</li><li>3 Pulse la rueda de volumen para confirmar.</li></ol>
[RECONNECT]	[ON]: La unidad se vuelve a conectar automáticamente cuando el último dispositivo Bluetooth conectado esté dentro del rango de conexión. ; [OFF]: Se cancela.
[AUTO PAIRING]	[ON]: La unidad se empareja automáticamente con el dispositivo Bluetooth compatible (iPhone/iPod touch) cuando se conecta a través del terminal de entrada USB. Esta función podrá no estar disponible, dependiendo del sistema operativo del dispositivo conectado. ; [OFF]: Se cancela.


[INITIALIZE]

[YES]: Inicializa todos los ajustes Bluetooth (incluyendo el emparejamiento almacenado, directorio telefónico y etc.). ; [NO]: Se cancela.

### Modo de prueba Bluetooth

Puede comprobar la conectividad del perfil compatible entre el dispositivo Bluetooth y la unidad.

- Asegúrese de que no haya ningún dispositivo Bluetooth emparejado.

- 1 **Pulse y mantenga pulsado .**  
Aparece "PLEASE PAIR YOUR PHONE PIN 0000" en la pantalla.
- 2 **Busque y seleccione el nombre de su receptor ("PP-BT-RADIO") en el dispositivo Bluetooth.**
- 3 **Opere el dispositivo Bluetooth para confirmar el emparejamiento.**  
"TESTING" parpadea en la pantalla.


**Después de la prueba, aparece el resultado de la conectividad (OK o NG).**

PAIRING: Estado de emparejamiento

HF CNT: Compatibilidad con el Perfil Manos Libres (HFP, Hands-Free Profile)

AUD CNT: Compatibilidad con el Perfil Avanzado de Distribución de Audio (A2DP, Advanced Audio Distribution Profile)

PB DL: Compatibilidad con el Perfil de acceso a la guía telefónica (PBAP, Phonebook Access Profile)

Para cancelar el modo de prueba, pulse y mantenga pulsado  SRC para apagar la unidad.



## Bluetooth®

### Bluetooth — Audio

- Las operaciones y las indicaciones en pantalla difieren según su disponibilidad en el dispositivo conectado.
- Dependiendo del dispositivo conectado, algunas características podrían no funcionar con su dispositivo.



Mientras está activada la fuente BT AUDIO, es posible conectar a cinco dispositivos de audio Bluetooth y cambiar entre los cinco dispositivos.

### Escuche desde el reproductor de audio a través de Bluetooth

- Pulse **SRC** repetidamente para seleccionar BT AUDIO.
  - Si pulsa **BT** se accede directamente a BT AUDIO.
- Para iniciar la reproducción, utilice el reproductor de audio a través de Bluetooth.

Para	En la placa frontal
Reproducción/pausa	Pulse 6 <b>▶  </b> .
Seleccione un grupo o carpeta	Pulse 2 <b>▲</b> / 1 <b>▼</b> .
Omisión hacia atrás/ omisión hacia delante	Pulse <b>◀◀</b> / <b>▶▶</b> .
Retroceder/avanzar rápidamente	Pulse y mantenga pulsado <b>◀◀</b> / <b>▶▶</b> .
Repetir reproducción	Pulse 4 <b>↺</b> repetidamente. <b>[ALL REPEAT], [FILE REPEAT], [GROUP REPEAT], [REPEAT OFF]</b>

Para	En la placa frontal
Reproducción aleatoria	Pulse y mantenga pulsado 3 <b>⌘</b> para seleccionar <b>[ALL RANDOM]</b> o <b>[GROUP RANDOM]</b> . <ul style="list-style-type: none"><li>Pulse 3 <b>⌘</b> para seleccionar <b>[RANDOM OFF]</b>.</li></ul>
Seleccionar un archivo de una carpeta/lista	Consulte el apartado “Seleccione el archivo que desea reproducir” que aparece en la página 9.
Cambiar entre los dispositivos de audio Bluetooth conectados	Pulse 5. (Si pulsa la tecla “Play” en el dispositivo conectado también se cambiará el sonido generado por el dispositivo.)

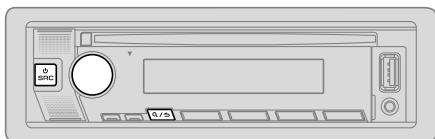
### Escuchar el iPod/iPhone a través de Bluetooth

Puede escuchar las canciones en el iPod/iPhone a través de la conexión Bluetooth de esta unidad.

Pulse **SRC** repetidamente para seleccionar iPod BT.

- Puede operar el iPod/iPhone de la misma forma en que lo hace cuando el iPod/iPhone está conectado a través del terminal de entrada USB. (Página 7)
- Si conecta un iPod/iPhone al terminal de entrada USB mientras escucha una fuente iPod BT, la fuente cambiará automáticamente a iPod USB. Pulse **SRC** para seleccionar la fuente iPod BT si el dispositivo aún sigue conectado a través de Bluetooth.

## Ajustes de audio



- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar un elemento (consulte la siguiente tabla) y, a continuación, pulse la rueda.
- 3 Repita el paso 2 hasta que se seleccione o active el elemento deseado.
- 4 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q/↵**.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse **Q/↵**.

Predeterminado: [XX]

<b>[AUDIO CONTROL]</b>	
<b>[SUB-W LEVEL]</b>	[LEVEL -50] a [LEVEL +10] ([LEVEL 0]): Ajusta el nivel de salida del subwoofer.
<b>[EASY EQ]</b>	Ajuste su propia configuración de sonido. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los ajustes se guardan en [USER] para [PRESET EQ].</li> <li>• Los ajustes realizados afectan a los ajustes actuales de [MANUAL EQ].</li> </ul>
[SW]:	[LEVEL -50] a [LEVEL +10] (Predeterminado: [LEVEL 0])
[BASS]:	[LEVEL -9] a [LEVEL +9] ([LEVEL 0])
[MID]:	[LEVEL -9] a [LEVEL +9] ([LEVEL 0])
[TRE]:	[LEVEL -9] a [LEVEL +9] ([LEVEL 0])

<b>[MANUAL EQ]</b>	Configura sus propios ajustes de sonido para cada fuente. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los ajustes se guardan en [USER] para [PRESET EQ].</li> <li>• Los ajustes realizados afectan a los ajustes actuales de [EASY EQ].</li> </ul>	
<b>[62.5HZ]</b>	[LEVEL]	[LEVEL -9] a [LEVEL +9] ([LEVEL 0]): Ajusta el volumen a programarse para cada fuente. (Antes de realizar un ajuste, seleccione la fuente que desea ajustar.)
	<b>[BASS EXTEND]</b>	[ON]: Activa la ampliación de graves ; [OFF]: Se cancela.
	[100HZ]/[160HZ]/[250HZ]/[400HZ]/[630HZ]/[1KHZ]/[1.6KHZ]/[2.5KHZ]/[4KHZ]/[6.3KHZ]/[10KHZ]/[16KHZ]	[LEVEL -9] a [LEVEL +9] ([LEVEL 0]): Ajusta el volumen a programarse para cada fuente. (Antes de realizar un ajuste, seleccione la fuente que desea ajustar.)
<b>[Q FACTOR]</b>	[1.35]/[1.50]/[2.00]	Ajusta el factor de calidad.
<b>[PRESET EQ]</b>	[NATURAL]/[ROCK]/[POPS]/[EASY]/[TOP40]/[JAZZ]/[POWERFUL]/[USER]: Selecciona un equalizador preajustado adecuado para el género musical. (Seleccione [USER] para utilizar los ajustes realizados en [EASY EQ] o [MANUAL EQ].)	
<b>[BASS BOOST]</b>	[LV1] a [LV5]	Selección su nivel de refuerzo de graves preferido ; [OFF]: Se cancela.
<b>[LOUDNESS]</b>	[LV1]/[LV2]	Selección los niveles preferidos de refuerzo para frecuencias altas o bajas para producir un sonido bien equilibrado a bajos niveles de volumen. ; [OFF]: Se cancela.
<b>[SUBWOOFER SET]</b>	[ON]	Activa la salida del subwoofer. ; [OFF]: Se cancela.
<b>[FADER]</b>	[R15] a [F15] ([0])	Ajusta el balance de salida de los altavoces delanteros y traseros.
<b>[BALANCE]</b>	[L15] a [R15] ([0])	Ajusta el balance de salida de los altavoces izquierdo y derecho.
<b>[VOLUME OFFSET]</b>	[-15] a [+6] ([0]): Preajusta el nivel de volumen inicial de cada fuente comparándolo con el nivel de volumen de FM. (Antes de realizar el ajuste, seleccione la fuente que desea ajustar.)	

## Ajustes de audio

<b>[SOUND EFFECT]</b>	
<b>[SOUND RECNRSTR]</b> (Reconstrucción del sonido)	(No aplicable para la fuente RADIO ni para la fuente AUX.) <b>[ON]</b> : Crea un sonido real compensando los componentes de alta frecuencia y restableciendo el tiempo de subida de la forma de onda que se pierde en la compresión de los datos de audio. ; <b>[OFF]</b> : Se cancela.
<b>[SPACE ENHANCE]</b>	(No aplicable para la fuente RADIO.) <b>[SML]/[MED]/[LRG]</b> : Aumenta virtualmente el espacio acústico. ; <b>[OFF]</b> : Se cancela.
<b>[SND REALIZER]</b>	<b>[LV1]/[LV2]/[LV3]</b> : Hace que el sonido sea virtualmente más realista. ; <b>[OFF]</b> : Se cancela.
<b>[STAGE EQ]</b>	<b>[LOW]/[MID]/[HI]</b> : Realiza el ajuste virtual de la posición de escucha del sonido emitido por los altavoces. ; <b>[OFF]</b> : Se cancela.
<b>[DRIVE EQ]</b>	<b>[ON]</b> : Refuerza la frecuencia para reducir el ruido proveniente del exterior del vehículo o el rido producido por los neumáticos. ; <b>[OFF]</b> : Se cancela.
<b>[SPEAKER SIZE]</b> Los ajustes de frecuencia y pendiente se definen automáticamente para el crossover del altavoz seleccionado.	
<b>[FRONT]</b>	<b>[SIZE]</b> [3.5"]/[4"]/[4.75"]/[5"]/[6.5"]/[6.75"]/[7"]/[4×6]/[5×7]/[6×8]/[6×9]/[7×10]: Selecciona, dependiendo del tamaño del altavoz conectado, el rendimiento óptimo. <b>[TWEETER]</b> <b>[SMALL]/[MIDDLE]/[LARGE]</b> : Selecciona, dependiendo del rango de tamaño del tweeter conectado, el rendimiento óptimo. ; <b>[NONE]</b> : No conectado.
<b>[REAR]</b>	[3.5"]/[4"]/[4.75"]/[5"]/[6.5"]/[6.75"]/[7"]/[4×6]/[5×7]/[6×8]/[6×9]/[7×10]: Selecciona, dependiendo del tamaño del altavoz conectado, el rendimiento óptimo. ; <b>[NONE]</b> : No conectado.
<b>[SUBWOOFER]</b>	[6.5"]/[8"]/[10"]/[12"]/[15" OVER]: Selecciona, dependiendo del tamaño del altavoz conectado, el rendimiento óptimo. ; <b>[NONE]</b> : No conectado.

<b>[X ' OVER]</b>		
<b>[TWEETER]</b>	<b>[FRQ]</b>	[1KHZ]/[1.6KHZ]/[2.5KHZ]/[4KHZ]/[5KHZ]/[6.3KHZ]/[8KHZ]/[10KHZ]/[12.5KHZ]: Ajusta la frecuencia de cruce del altavoz tweeter.
	<b>[GAIN LEFT]</b>	[-8] a [0]: Ajusta el volumen de salida del tweeter de la izquierda.
	<b>[GAIN RIGHT]</b>	[-8] a [0]: Ajusta el volumen de salida del tweeter de la derecha.
<b>[FRONT HPF]</b>	<b>[F-HPF FRQ]</b>	[30HZ]/[40HZ]/[50HZ]/[60HZ]/[70HZ]/[80HZ]/[90HZ]/[100HZ]/[120HZ]/[150HZ]/[180HZ]/[220HZ]/[250HZ]: Ajusta la frecuencia de cruce del altavoz seleccionado (filtro de paso alto). ; <b>[THROUGH]</b> : Todas las señales se envían a los altavoces seleccionados.
	<b>[F-HPF SLOPE]</b>	[-6DB]/[-12DB]/[-18DB]/[-24DB]: Ajusta la pendiente de cruce. (Puede seleccionarse solo si se seleccionó un ajuste distinto de <b>[THROUGH]</b> para <b>[F - HPF FRQ]</b> .)
	<b>[F-HPF GAIN]</b>	[-8] a [0]: Ajusta el volumen de salida del altavoz seleccionado.
<b>[REAR HPF]</b>	<b>[R-HPF FRQ]</b>	Configure los ajustes de los altavoces traseros de manera similar a los altavoces delanteros.
	<b>[R-HPF SLOPE]</b>	
	<b>[R-HPF GAIN]</b>	
<b>[SUBWOOFER LPF]</b>	<b>[SW LPF FRQ]</b>	[30HZ]/[40HZ]/[50HZ]/[60HZ]/[70HZ]/[80HZ]/[90HZ]/[100HZ]/[120HZ]/[150HZ]/[180HZ]/[220HZ]/[250HZ]: Ajusta la frecuencia de cruce del subwoofer (filtro de paso bajo). ; <b>[THROUGH]</b> : Todas las señales se envían al subwoofer.

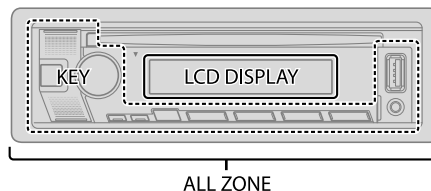
## Ajustes de audio

[SW LPF SLOPE]	[-6DB]/[-12DB]/[-18DB]/[-24DB]: Ajusta la pendiente de cruce. (Puede seleccionarse solo si se seleccionó un ajuste distinto de [THROUGH] para [SW LPF FRQ].)
[SW LPF PHASE]	[REVERSE] (180°)/[NORMAL] (0°): Selecciona la fase de la salida del subwoofer de acuerdo con la salida de los altavoces, para lograr un desempeño óptimo.
[SW LPF GAIN]	[-8] a [0]: Ajusta el volumen de salida del subwoofer.
[DTA SETTINGS]	Para los ajustes, consulte "Ajustes de la alineación del tiempo digital" a continuación.
[CAR SETTINGS]	

- El siguiente elemento solo se puede seleccionar si [SWITCH PREOUT] está ajustado a [SUB-W] (página 5):
  - [SUB-W LEVEL]
  - [SUBWOOFER SET]
  - [SW LEVEL] de [EASY EQ]
  - [SUBWOOFER] de [SPEAKER SIZE]
  - [SUBWOOFER LPF] de [X' OVER]
  - [SUBWOOFER] de [DISTANCE] y [GAIN] en [DTA SETTINGS]
- El siguiente elemento solo se puede seleccionar si [SUBWOOFER SET] está ajustado a [ON] (página 18):
  - [SUB-W LEVEL]
  - [SW LEVEL] de [EASY EQ]
  - [SUBWOOFER] de [SPEAKER SIZE]
  - [SUBWOOFER LPF] de [X' OVER]
  - [SUBWOOFER] de [DISTANCE] y [GAIN] en [DTA SETTINGS]
- El siguiente elemento solo se puede seleccionar si se seleccionó un ajuste distinto de [NONE] para [TWEETER], [REAR] y [SUBWOOFER] de [SPEAKER SIZE]:
  - [TWEETER], [REAR HPF], [SUBWOOFER LPF] de [X' OVER]

## Ajustes de visualización

Identificación de zonas para los ajustes de brillo



### Ajuste del dimmer

Pulse y mantenga pulsado DISP (DIM) para activar o desactivar el dimmer.

- Una vez que pulse y mantenga pulsado este botón, se sobrescribirá el ajuste [DIMMER] (página 21).

### Cambie los ajustes de visualización

- Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
  - Gire la rueda de volumen para seleccionar un elemento (página 21) y, a continuación, pulse la rueda.
  - Repita el paso 2 hasta que se seleccione o active el elemento que desee o siga las instrucciones indicadas en el elemento seleccionado.
  - Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q/↵**.
- Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse **Q/↵**.

## Ajustes de visualización

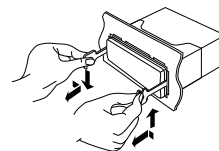
Predeterminado: [XX]

[DISPLAY]	
[DIMMER]	<p>Oscurece la iluminación.</p> <p>[ON]: El dimmer está activado.</p> <p>[OFF]: El dimmer está desactivado.</p> <p>[DIMMER TIME]: Fije la hora para activar y desactivar el dimmer.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1 Gire la rueda de volumen para ajustar el tiempo de activación [ON] y, a continuación, pulse la rueda.</li><li>2 Gire la rueda de volumen para ajustar el tiempo de desactivación [OFF] y, a continuación, pulse la rueda.</li></ol> <p>Predeterminado: [ON]: [6:00PM] ; [OFF]: [6:00AM]</p>
[BRIGHTNESS]	<p>Ajuste separadamente el brillo para uso diurno y nocturno.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1 [DAY]/[NIGHT]: Selecciona ajuste diurno o nocturno.</li><li>2 Selecciona una zona. (Véase la ilustración en la página 20.)</li><li>3 [LVL00] a [LVL31]: Ajusta el nivel de brillo.</li></ol>
[TEXT SCROLL]	<p>[ONCE]: Desplaza una vez la información en pantalla. ;</p> <p>[AUTO]: El desplazamiento se repite a intervalos de 5 segundos. ;</p> <p>[OFF]: Se cancela.</p>
[CLOCK]	
[CLOCK DISPLAY]	<p>[ON]: La hora del reloj siempre se visualiza en la pantalla cuando la unidad está apagada. ;</p> <p>[OFF]: Se cancela.</p>

## Instalación/Conexión

### Desmontaje de la unidad

Inserte las herramientas de extracción hasta el fondo de las ranuras a ambos lados y, a continuación, siga la dirección de las flechas, como se muestra en la ilustración.



### Conecte los componentes externos



#### No. Pieza

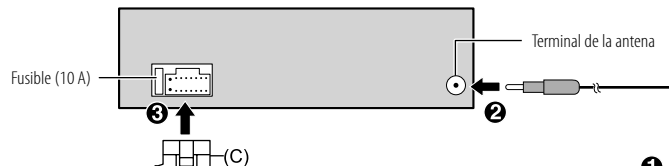
- 1 Jack de entrada de micrófono (Página 12)
- 2 Terminales de salida  
REAR/SW: Salida posterior/subwoofer
  - Cuando conecte un amplificador externo a los terminales de salida de esta unidad, conecte firmemente el cable a tierra del amplificador al chasis del vehículo para evitar daños a la unidad.

## Instalación/Conexión

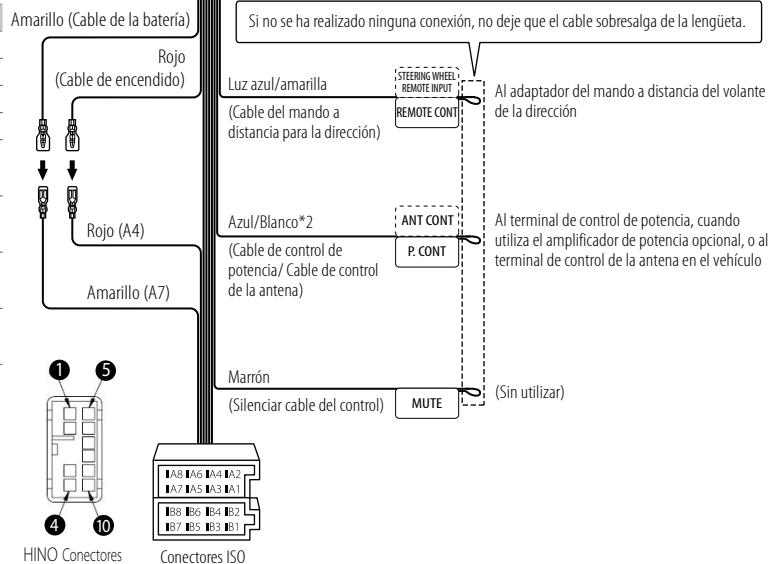
### Conexión del cableado

PP107234 radio - ISO connector (suministrado)

PP107236 radio - Hino connector (suministrado)



HINO Patilla	ISO Patilla	Color y función
3	A4	Rojo : Encendido (ACC)
8	A5	Azul/Blanco*1 : Control de alimentación
4	A7	Amarillo : Batería
7	A8	Negro : Conexión a tierra (masa)
N/A	B1	Púrpura ⊕ : Altavoz trasero (derecho)
N/A	B2	Púrpura/negro ⊖ : Altavoz trasero (derecho)
1	B3	Gris ⊕ : Altavoz delantero (derecho)
5	B4	Gris/negro ⊖ : Altavoz delantero (derecho)
2	B5	Blanco ⊕ : Altavoz delantero (izquierdo)
6	B6	Blanco/negro ⊖ : Altavoz delantero (izquierdo)
N/A	B7	Verde ⊕ : Altavoz trasero (izquierdo)
N/A	B8	Verde/negro ⊖ : Altavoz trasero (izquierdo)



# Referencias

## Más información

### General

- Esta unidad puede reproducir sólo los siguientes CD:



### Archivos reproducibles

- Archivos de audio que pueden reproducirse:  
Para discos: MP3 (.mp3), WMA (.wma), AAC (.aac)  
Para el dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB:  
MP3 (.mp3), WMA (.wma), AAC (.aac), AAC (.m4a), WAV (.wav), FLAC (.flac)
- Medio de disco reproducible: CD-R/CD-RW/CD-ROM
- Formato de archivo de disco reproducible: ISO 9660 Nivel 1/2, Joliet, nombre de archivo largo
- Sistema de archivos del dispositivo USB reproducible: FAT12, FAT16, FAT32  
Aunque los archivos de audio cumplan con los criterios mencionados arriba, la reproducción podría no ser posible dependiendo de los tipos o condiciones del medio o dispositivos.  
El archivo AAC (.m4a) contenido en un CD codificado por iTunes no puede reproducirse en esta unidad.

### Discos no reproducibles

- Discos que no son redondos.
- Discos con la superficie de grabación pintada o discos sucios.
- Discos grabables/reescribibles que no hayan sido finalizados.
- CD de 8 cm. Si intenta insertarlo con un adaptador podrán causar fallos de funcionamiento.

### Acera de los dispositivos USB

- No es posible conectar un dispositivo USB a través de un concentrador USB.
- La conexión con un cable de más de 5 m de largo puede ocasionar una reproducción anormal.
- Esta unidad no puede reconocer ningún dispositivo USB cuyo régimen sea distinto de 5 V y que exceda de 1,5 A.

### Acera del iPod/iPhone

- Made for
  - iPod touch (6th generation)
  - iPhone 5S, 6, 6 Plus, 6S, 6S Plus, SE, 7, 7 Plus, 8, 8 Plus, X, XS, XS MAX, XR (iOS 12.1 o posterior)
- No se puede navegar a través de archivos de video en el menú “Videos” en [MODE OFF].
- El orden de canciones mostrado en el menú de selección de esta unidad puede diferir del que se encuentra en el iPod/iPhone.
- El iPod no se puede utilizar si se visualiza “✓” en el iPod.
- Según la versión del sistema operativo del iPod/iPhone, algunas funciones podrían no estar disponibles en esta unidad.

### Acera de Spotify

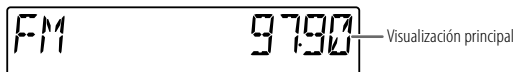
- La aplicación Spotify es compatible con:
  - iPhone 5S, 6, 6 Plus, 6S, 6S Plus, SE, 7, 7 Plus, 8, 8 Plus, X, XS, XS MAX, XR (iOS 12.1 o posterior)
  - iPod touch (6th generation)
  - Android OS 4.0.3 o superior
- Debido a que Spotify es un servicio de terceros, las especificaciones se encuentran sujetas a cambios sin previo aviso. Por consiguiente, la compatibilidad podría verse afectada, y alguno o todos los servicios podrían dejar de estar disponibles.
- Algunas funciones de Spotify no están disponibles desde esta unidad.
- Si tiene alguna duda sobre el uso de esta aplicación, póngase en contacto con <www.spotify.com>.

## Referencias

### Cambiar la información en pantalla

Cada vez que pulsa DISP, la información en pantalla cambia.


- Si la información no está disponible o no está registrada, aparecerá “NO TEXT”, “NO INFO”, u otra información (por ej., nombre de la emisora) o la pantalla quedará en blanco.




Nombre de la fuente	Información en pantalla: Visualización principal
STANDBY	Nombre de la fuente/Reloj → Reloj → vuelta al comienzo
RADIO	Nombre de la fuente/Reloj → Frecuencia → Reloj → vuelta al comienzo  Solo para FM Radio Broadcast Data System: Nombre de la fuente/Reloj → Nombre de la emisora/Tipo de programa → Radio texto → Radio texto+ → Radio texto+ título de la canción/Radio texto+ artista → Frecuencia → Reloj → vuelta al comienzo
CD o USB	Para CD-DA: Nombre de la fuente/Reloj → Título del disco/Artista → Título de la pista/Artista → Tiempo de reproducción → Reloj → vuelta al comienzo  Para archivos MP3/WMA/AAC/WAV/FLAC: Nombre de la fuente/Reloj → Título de la canción/Artista → Título del álbum/Artista → Nombre de la carpeta → Nombre del archivo → Tiempo de reproducción → Reloj → vuelta al comienzo
iPod USB/iPod BT	Cuando se selecciona [MODE OFF] (página 8): Nombre de la fuente/Reloj → Título de la canción/Artista → Título del álbum/Artista → Tiempo de reproducción → Reloj → vuelta al comienzo
SPOTIFY/ SPOTIFY BT	Nombre de la fuente/Reloj → Título del contexto → Título de la canción → Artista → Título del álbum → Tiempo de reproducción → Reloj → vuelta al comienzo
BT AUDIO	Nombre de la fuente/Reloj → Título de la canción/Artista → Título del álbum/Artista → Tiempo de reproducción → Reloj → vuelta al comienzo
AUX	Nombre de la fuente/Reloj → Reloj → vuelta al comienzo



## Localización y solución de problemas

	Síntoma	Solución
General	El sonido no se escucha.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajuste el volumen al nivel óptimo.</li> <li>Inspeccione los cables y las conexiones.</li> </ul>
	Aparece "MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON".	Apague la unidad y luego compruebe que los terminales de los cables de altavoz estén correctamente aislados. A continuación, vuelva a encender la unidad.
	Aparece "PROTECTING SEND SERVICE".	Lleve la unidad al centro de servicio más cercano.
	La fuente no se puede seleccionar.	Verifique el ajuste [SOURCE SELECT]. (Página 6)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El sonido no se escucha.</li> <li>La unidad no se enciende.</li> <li>La información mostrada en la pantalla no es correcta.</li> </ul>	Limpie los conectores.
	El receptor no funciona en absoluto.	Reinicialice la unidad. (Página 4)
	No se visualizan los caracteres correctos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Esta unidad visualiza sólo letras mayúsculas, números, y un número limitado de símbolos.</li> <li>Dependiendo del idioma en pantalla que haya seleccionado en (página 6), algunos caracteres podrían no visualizarse correctamente.</li> </ul>
Radio	<ul style="list-style-type: none"> <li>Recepción de radio deficiente.</li> <li>Ruidos estáticos mientras se escucha la radio.</li> </ul>	Conecte firmemente la antena.
CD/USB/iPod	El disco no puede ser expulsado.	Pulse y mantenga pulsado  para forzar la expulsión del disco. Tenga cuidado de no dejar caer el disco cuando sea expulsado. Si con esto no se resuelve el problema, reinicialice la unidad (página 4).
	Se generan ruidos.	Salte a otra pista o cambie el disco.
	Aparece "PLEASE EJECT".	Reinicialice la unidad (página 4). Si con esto no se consigue resolver el problema, póngase en contacto con su centro de servicio más cercano.

	Síntoma	Solución
CD/USB/iPod	El orden de reproducción no es el que se esperaba.	El orden de reproducción se determina por el orden en que se grabaron los archivos (discos) o por el nombre del archivo (USB).
	El tiempo de reproducción transcurrido no es correcto.	Esto depende del proceso de grabación anterior (disco/USB).
	El mensaje "READING" sigue destellando.	<ul style="list-style-type: none"> <li>No utilice demasiados niveles de jerarquías y carpetas.</li> <li>Vuelva a cargar el disco o vuelva a conectar el dispositivo (USB/iPod/iPhone).</li> </ul>
	Aparece "UNSUPPORTED DEVICE".	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verifique si el dispositivo USB conectado es compatible con esta unidad y asegúrese de que los sistemas de archivos estén en formatos compatibles. (Página 23)</li> <li>Vuelva a conectar el dispositivo USB.</li> </ul>
	Aparece "UNRESPONSIVE DEVICE".	Asegúrese de que no exista ningún fallo de funcionamiento en el dispositivo USB y vuelva a conectarlo.
	Aparece "USB HUB IS NOT SUPPORTED".	No es posible conectar un dispositivo USB a través de un concentrador USB a esta unidad.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>La fuente no cambia a "USB" cuando se conecta un dispositivo USB mientras escucha cualquier otra fuente.</li> <li>Aparece "USB ERROR".</li> </ul>	El puerto USB está emitiendo más potencia que el límite de diseño. Apague la alimentación y desconecte el dispositivo USB. A continuación, encienda la alimentación y vuelva a conectar el dispositivo USB. Si con lo anterior no se soluciona el problema, apague la alimentación o vuélvala a encender (o reinicialice la unidad) antes de reemplazarlo por otro dispositivo USB.
	El iPod/iPhone no se enciende o no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verifique la conexión entre esta unidad y el iPod/iPhone.</li> <li>Desconecte y realice el reinicio forzado del iPod/iPhone.</li> </ul>
	"LOADING" aparece al acceder al modo búsqueda presionando  .	Esta unidad está preparando todavía la lista de música del iPod/iPhone. Puede que tarde un poco, inténtelo de nuevo más tarde.
	"NO DISC"	Inserte un disco reproducible en la ranura de carga.
"TOC ERROR"	Asegúrese de que el disco esté limpio e insertado correctamente.	

## Localización y solución de problemas

Síntoma	Solución	
CD/USB/iPod	"NA FILE"	Asegúrese de que el medio (disco/USB) contenga archivos de audio compatibles. (Página 23)
	"COPY PRO"	Se reprodujo un archivo con protección contra copias (disco/USB).
	"NO DEVICE"	Conecte un dispositivo (USB/iPod/iPhone) y cambie de nuevo a la fuente USB o iPod USB.
	"NO MUSIC"	Conecte un dispositivo (USB/iPod/iPhone) que contenga archivos de audio reproducibles.
	"iPod ERROR"	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vuelva a conectar el iPod.</li> <li>• Reinicialice el iPod.</li> </ul>
	"MEMORY FULL"	Ha alcanzado el límite máximo de almacenamiento en su iPod/iPhone.
Spotify	"DISCONNECTED"	El USB está desconectado de la unidad cabezal. Por favor asegúrese de que el dispositivo esté correctamente conectado a través de USB.
	"CONNECTING"	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conectado a través del terminal de entrada USB: El dispositivo está conectado a la unidad cabezal. Por favor espere.</li> <li>• Conectado a través de Bluetooth: El Bluetooth está desconectado. Por favor compruebe la conexión Bluetooth y asegúrese de que tanto el dispositivo como la unidad estén emparejados y conectados.</li> </ul>
	"CHECK APP"	La aplicación Spotify no está conectada correctamente, o el usuario no ha iniciado sesión. Finalice la aplicación Spotify y vuélvala a iniciar. A continuación, inicie sesión en su cuenta de Spotify.

Síntoma	Solución	
Bluetooth®	No se detecta ningún dispositivo Bluetooth.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vuelva a buscar el dispositivo Bluetooth.</li> <li>• Reinicialice la unidad. (Página 4)</li> </ul>
	No es posible el emparejamiento de Bluetooth.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de haber ingresado el mismo código PIN en la unidad y en el dispositivo Bluetooth.</li> <li>• Elimine la información de emparejamiento de la unidad y del dispositivo Bluetooth; a continuación, vuelva a realizar el emparejamiento. (Página 12)</li> </ul>
	Se escucha ruido o eco durante una conversación telefónica.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajuste la posición del micrófono. (Página 12)</li> <li>• Verifique el ajuste <b>[ECHO CANCEL]</b>. (Página 14)</li> </ul>
	La calidad del sonido del teléfono es baja.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reduzca la distancia entre la unidad y el dispositivo Bluetooth.</li> <li>• Mueva el automóvil a un lugar donde exista mejor recepción de señal.</li> </ul>
	El método de llamada de voz no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilice el método de llamada de voz en un entorno con menos bullicio.</li> <li>• Reduzca la distancia al micrófono cuando pronuncia el nombre.</li> <li>• Asegúrese de utilizar la misma voz que la etiqueta de voz registrada.</li> </ul>
	El sonido se interrumpe o se omite durante la reproducción de un reproductor de audio Bluetooth.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reduzca la distancia entre la unidad y el reproductor de audio Bluetooth.</li> <li>• Apague la unidad y vuelva a encenderla; intente conectar nuevamente.</li> <li>• Otros dispositivos Bluetooth pueden estar intentando conectarse a la unidad.</li> </ul>
	No se puede controlar el reproductor de audio Bluetooth conectado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique si el reproductor de audio Bluetooth conectado es compatible con Audio/Video Remote Control Profile (AVRCP). (Consulte las instrucciones del reproductor de audio.)</li> <li>• Desconecte y vuelva a conectar el reproductor Bluetooth.</li> </ul>

## Localización y solución de problemas

Síntoma	Solución	
Bluetooth®	"NOT SUPPORT"	El teléfono conectado no es compatible con la función de reconocimiento de voz ni con la de transferencia de la guía telefónica.
	"NO ENTRY"	No hay ningún dispositivo registrado conectado/localizado a través de Bluetooth.
	"ERROR"	Inténtelo nuevamente. Si vuelve a aparecer "ERROR", verifique si el dispositivo es compatible con la función que está intentando utilizar.
	"NO INFO"/"NO DATA"	El dispositivo Bluetooth no puede obtener la información de contacto.
	"HF ERROR XX"/ "BT ERROR"	Reinicie la unidad y vuelva a intentar la operación. Si con esto no se consigue resolver el problema, póngase en contacto con su centro de servicio más cercano.
	"SWITCHING NG"	Los teléfonos conectados no son compatibles con la función cambio de teléfono.
	La conexión Bluetooth entre el dispositivo Bluetooth y la unidad es inestable.	Elimine de la unidad el dispositivo Bluetooth registrado no utilizado. (Página 17)

## Especificaciones

Sintonizador	FM	Gama de frecuencias	87,9 MHz — 107,9 MHz (pasos de 200 kHz)
		Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 30 dB)	8,2 dBf (0,71 µV/75 Ω)
		Sensibilidad de silenciamiento (DIN S/N = 46 dB)	17,2 dBf (2,0 µV/75 Ω)
		Respuesta de frecuencia (±3 dB)	30 Hz — 15 kHz
		Relación señal a ruido (MONO)	64 dB
		Separación estéreo (1 kHz)	40 dB
AM	Gama de frecuencias	530 kHz — 1 700 kHz (pasos de 10 kHz)	
	Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 20 dB)	29 dBµ (28,2 µV)	
Reproductor de CD	Diodo láser	GaAlAs	
	Filtro digital (D/A)	8 veces sobremuestreo	
	Velocidad de giro	500 rpm — 200 rpm (CLV)	
	Fluctuación y trémolo	Por debajo del límite medible	
	Respuesta de frecuencia (±1 dB)	20 Hz — 20 kHz	
	Distorsión armónica total (1 kHz)	0,02 %	
	Relación señal a ruido (1 kHz)	99 dB	
	Gama dinámica	92 dB	
	Separación de canales	90 dB	
	MP3 decodificado	Compatible con MPEG-1/2 Audio Layer-3	
WMA decodificado	Compatible con Windows Media Audio		
AAC decodificado	Archivos AAC-LC ".aac"		

## Especificaciones

USB	Estándar USB	USB 1.1, USB 2.0 (Alta velocidad)
	Sistema de archivos	FAT12/16/32
	Corriente máxima de alimentación	5 V CC $\pm$ 1,5 A
	MP3 decodificado	Compatible con MPEG-1/2 Audio Layer-3
	WMA decodificado	Compatible con Windows Media Audio
	AAC decodificado	Archivos AAC-LC ".aac", ".m4a"
	WAV decodificado	PCM lineal
	FLAC decodificado	Archivo FLAC (Hasta 96 kHz/24 bits)
Auxiliar	Respuesta de frecuencia ( $\pm$ 3 dB)	20 Hz — 20 kHz
	Voltaje de entrada máximo	1 000 mV
	Impedancia de entrada	30 k $\Omega$
Bluetooth	Versión	Bluetooth 4.2
	Gama de frecuencias	2,402 GHz — 2,480 GHz
	Potencia de salida RF (E.I.R.P.)	+4 dBm (MAX), potencia clase 2
	Alcance máximo de comunicación	En línea recta, aproximadamente 10 m (32,8 pies)
	Perfil	HFP 1.7.1 (Perfil manos libres) A2DP (Perfil Avanzado de Distribución de Audio) AVRCP 1.6.1 (Perfil de mando a distancia de Audio/Video) PBAP (Perfil de acceso a la guía telefónica) SPP (Perfil del puerto en serie)

Audio	Potencia de salida máxima	50 W $\times$ 4
	Potencia en todo el ancho de banda (a menos del 1 % THD)	22 W $\times$ 4
	Impedancia del altavoz	4 $\Omega$ — 8 $\Omega$
	Acción tonal	Banda 1: 62,5 Hz $\pm$ 9 dB Banda 2: 100 Hz $\pm$ 9 dB Banda 3: 160 Hz $\pm$ 9 dB Banda 4: 250 Hz $\pm$ 9 dB Banda 5: 400 Hz $\pm$ 9 dB Banda 6: 630 Hz $\pm$ 9 dB Banda 7: 1 kHz $\pm$ 9 dB Banda 8: 1,6 kHz $\pm$ 9 dB Banda 9: 2,5 kHz $\pm$ 9 dB Banda 10: 4 kHz $\pm$ 9 dB Banda 11: 6,3 kHz $\pm$ 9 dB Banda 12: 10 kHz $\pm$ 9 dB Banda 13: 16 kHz $\pm$ 9 dB
	Nivel de salida de preamplificador/carga	2 500 mV/10 k $\Omega$
	Impedancia de salida de preamplificador	$\leq$ 600 $\Omega$
General	Voltaje de trabajo	Batería de 12V CC para vehículos
	Tamaño de instalación (An $\times$ Al $\times$ F)	182 mm $\times$ 53 mm $\times$ 155,5 mm (7-3/16 pulgada $\times$ 2-1/16 pulgada $\times$ 6-1/8 pulgada)
	Peso neto (incluyendo placa embellecedora, manguito de montaje)	1,2 kg (2,7 lbs)

Sujeto a cambios sin previo aviso.

**Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos al final de la vida útil (aplicable a los países que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)**



Los productos con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos. Los equipos eléctricos y electrónicos al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes. Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

**Informação sobre a eliminação de pilhas**

Este produto não deve ser eliminado como lixo doméstico geral. Devolva a pilha usada ao revendedor ou entidade autorizada para que a mesma seja devolvida ao fabricante ou importador.

A reciclagem e a eliminação de lixo de maneira apropriada ajudarão a conservar os recursos naturais ao mesmo tempo que prevenirão os efeitos prejudiciais à nossa saúde e ao meio ambiente.

**FCC CAUTION**

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**Declaration of Conformity**

Pana-Pacific, Inc.  
838 N. Laverne Avenue  
Fresno, CA 93727  
(800) 726-2636

THIS DEVICE COMPLIES WITH PART 15 OF THE FCC RULES. OPERATION IS SUBJECT TO THE FOLLOWING TWO CONDITIONS:

- (1) THIS DEVICE MAY NOT CAUSE HARMFUL INTERFERENCE, AND
- (2) THIS DEVICE MUST ACCEPT ANY INTERFERENCE RECEIVED, INCLUDING INTERFERENCE THAT MAY CAUSE UNDESIRED OPERATION.

**ISED CAUTION**

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

**ATTENTION ISED**

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage.
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Contains Bluetooth Module    FCC ID: ZWY88112  
IC ID: 12033A-88112

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

**CAUTION**

This equipment complies with FCC/ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines and RSS-102 of the ISED radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment should be installed and operated keeping the radiator at least 20 cm or more away from person's body.

**ATTENTION**

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles les radioélectriques (RF) de la FCC lignes directrices d'exposition et d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de ISED. Cet équipement doit être installé et utilisé en gardant une distance de 20 cm ou plus entre le radiateur et le corps humain.

**Para cumplimiento de la IFT:**

"La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
- (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada"

## SOFTWARE LICENSE AGREEMENT

The software embedded in the Product (hereinafter the "Licensed Software") provided by Licensor is copyrighted to or sublicensable by the Licensor, and this Agreement provides for the terms and conditions which Users shall follow in order to use the Licensed Software.

The User shall use the Licensed Software by agreeing with the terms of this Software License Agreement. This Agreement shall be deemed completed at the time the User (hereinafter the "User") initially used the Product in which the "Licensed Software" is embedded.

The Licensed Software may include the software which has been licensed to the Licensor directly or indirectly from any third party. In such case, some third parties require the Users to follow their conditions for use separately from this Software License Agreement. Such software shall not be subject to this Agreement, and the Users are urged to read the "Important Notice concerning the Software" to be provided separately below.

### Article 1 General Provision

The Licensor shall grant to the User a non-exclusive and non-transferable (other than the exceptional case referred to in Article 3, Paragraph 1) licensed to use the Licensed Software within the country of the User. (the country where the User bought the Product (hereinafter the "Country"))

### Article 2 License

1. The license granted under this Agreement shall be the right to use the Licensed Software in the Product.
2. The User shall not duplicate, copy, modify, add, translate or otherwise alter, or lease the Licensed Software and any related documents, whether in whole or in part.
3. The use of the Licensed Software shall be limited to personal purpose, and the Licensed Software shall not be distributed, licensed or sub-licensed whether it is for commercial purpose or not.
4. The User shall use the Licensed Software according to the directions described in the operation manual or help file, and is prohibited to use or duplicate any data in a manner violating the Copyright Law or any other laws and regulations by applying whole or a part of the Licensed Software.

### Article 3 Conditions for Grant of License

1. When the User transfers the Product, it may also transfer the license to use the Licensed Software embedded in the Product (including any related materials, updates and upgrades) on condition that no original, copies or related materials continue in the possession of the User, and that the User shall cause the transferee to comply with this Software License Agreement.
2. The User shall not carry out reverse engineering, disassembling, decompiling or any other code analysis works in connection with the Licensed Software.

### Article 4 Right pertaining to the Licensed Software

Any and all copyrights and other rights pertaining to the Licensed Software and related documents shall belong to the Licensor or the original holder of the right who granted to the Licensor the license or sublicense for the Licensed Software (hereinafter the "Original Rightholder"), and the User shall not be entitled to any right other than the license granted hereunder, in respect of the Licensed Software and any related documents.

### Article 5 Indemnification of Licensor

1. Neither the Licensor nor the Original Rightholder shall be liable for any damage incurred by the User or any third party due to the exercise of the license granted to the User under this Agreement, unless otherwise restricted by law.
2. The Licensor will offer no guarantee for the merchantability, convertibility and consistency with certain objective of the Licensed Software.

### Article 6 Liability to Third Party

If any dispute has arisen with any third party due to an infringement upon a copyright, patent or any other intellectual property right that was caused by the User's use of the Licensed Software, the User shall settle such dispute at its own cost and hold the Licensor and the Original Rightholder harmless from any inconvenience it may cause.

### Article 7 Confidentiality

The User shall keep the confidentiality of such portion of the Licensed Software, related documents thereof or any other information to be granted under this Agreement, as well as the conditions of this Agreement as has not yet entered the public domain, and shall not disclose or divulge the same to any third party without approval of the Licensor.

### Article 8 Termination

In case the User falls under any of the events described in the following items, the Licensor may immediately terminate this Agreement or claim that the User compensates for the damage incurred by the Licensor due to such event:

- (1) when the User violated any provision of this Agreement; or
- (2) when a petition has been filed against the User for an attachment, provisional attachment, provisional disposition or any other compulsory execution.

#### **Article 9 Destruction of the Licensed Software**

If this Agreement is terminated pursuant to the provision of Article 8, the User shall destroy the Licensed Software, any related documents and copies thereof within two (2) weeks from such date of termination.

#### **Article 10 Protection of Copyright**

1. The copyright and all the other intellectual property rights relating to the Licensed Software shall belong to the Licensor and the Original Rightholder, and in no event shall they be under the ownership of the User.
2. The User shall, whenever it uses the Licensed Software, comply with any laws relating to the copyright and other intellectual property rights.

#### **Article 11 Export Restriction**

1. It is prohibited to export the Licensed Software and any related documents outside the country of the User (including transmission thereof outside the country of the User via Internet of other communication tools).
2. The User shall understand that the Licensed Software shall be subject to the export restrictions adopted by the country of User and any other countries.
3. The User shall agree that the software will be subject to any and all applicable international and domestic laws (including the export control regulation of the country of User and any other countries, and any restrictions concerning the end-users, the use by end-users and importing countries to be provided by the country of User and any other countries, and any other governmental authorities).

#### **Article 12 Miscellaneous**

1. In the event any part of this Agreement is invalidated by operation of law, the residual provisions shall continue in force.
2. Matters not stipulated in this Agreement or any ambiguity or question raised in the construction of this Agreement shall be provided or settled upon good-faith consultation between the Licensor and the User.
3. The Licensor and the User hereby agree that this Agreement is governed by the laws of Japan, and any dispute arising from, and relating to the rights and obligations under, this Agreement shall be submitted to the exclusive jurisdiction of the Tokyo District Court for its first instance.

## **Important Notice concerning the Software**

---

-jansson

Copyright (c) 2009-2012 Petri Lehtinen <petri@digip.org>

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions:

The above copyright notice and this permission notice shall be included in all copies or substantial portions of the Software.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

---

-cjson

Copyright (c) 2009 Dave Gamble

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions:

The above copyright notice and this permission notice shall be included in all copies or substantial portions of the Software.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

---



-CMP

The MIT License (MIT)

Copyright (c) 2014 Charles Gunyon

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions:

The above copyright notice and this permission notice shall be included in all copies or substantial portions of the Software.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

---

nanopb

Copyright (c) 2011 Petteri Aimonen <jpa at nanopb.mail.kapsi.fi>

This software is provided 'as-is', without any express or implied warranty. In no event will the authors be held liable for any damages arising from the use of this software.

Permission is granted to anyone to use this software for any purpose, including commercial applications, and to alter it and redistribute it freely, subject to the following restrictions:

1. The origin of this software must not be misrepresented; you must not claim that you wrote the original software. If you use this software in a product, an acknowledgment in the product documentation would be appreciated but is not required.
2. Altered source versions must be plainly marked as such, and must not be misrepresented as being the original software.
3. This notice may not be removed or altered from any source distribution.

sha2

AUTHOR: Aaron D. Gifford - <http://www.aarongifford.com/>

Copyright (c) 2000-2001, Aaron D. Gifford

All rights reserved.

You may obtain a copy of the license at  
<https://opensource.org/licenses/BSD-3-Clause>

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

---

Posix

Copyright (c) 1990, 1993

The Regents of the University of California. All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. All advertising materials mentioning features or use of this software must display the following acknowledgement:  
This product includes software developed by the University of California, Berkeley and its contributors.
4. Neither the name of the University nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

Copyright (C) 1993 by Sun Microsystems, Inc. All rights reserved.

Developed at SunPro, a Sun Microsystems, Inc. business.

Permission to use, copy, modify, and distribute this software is freely granted, provided that this notice is preserved.

Copyright (C) 1991-2, RSA Data Security, Inc. Created 1991. All rights reserved.

License to copy and use this software is granted provided that it is identified as the "RSA Data Security, Inc. MD4 Message-Digest Algorithm" in all material mentioning or referencing this software or this function.

Copyright (c) 1995, 1996 Carnegie-Mellon University. All rights reserved.

Author: Chris G. Demetriou

Permission to use, copy, modify and distribute this software and its documentation is hereby granted, provided that both the copyright notice and this permission notice appear in all copies of the software, derivative works or modified versions, and any portions thereof, and that both notices appear in supporting documentation.

CARNEGIE MELLON ALLOWS FREE USE OF THIS SOFTWARE IN ITS "AS IS" CONDITION. CARNEGIE MELLON DISCLAIMS ANY LIABILITY OF ANY KIND FOR ANY DAMAGES WHATSOEVER RESULTING FROM THE USE OF THIS SOFTWARE.

Carnegie Mellon requests users of this software to return to

Software Distribution Coordinator or Software.Distribution@CS.CMU.EDU  
School of Computer Science  
Carnegie Mellon University  
Pittsburgh PA 15213-3890

any improvements or extensions that they make and grant Carnegie the rights to redistribute these changes.

License is also granted to make and use derivative works provided that such works are identified as "derived from the RSA Data Security, Inc. MD4 Message-Digest Algorithm" in all material mentioning or referencing the derived work.

RSA Data Security, Inc. makes no representations concerning either the merchantability of this software or the suitability of this software for any particular purpose. It is provided "as is" without express or implied warranty of any kind.

Copyright (c) 1993 Martin Birgmeier  
All rights reserved.

You may redistribute unmodified or modified versions of this source code provided that the above copyright notice and this and the following conditions are retained.

This software is provided "as is", and comes with no warranties of any kind. I shall in no event be liable for anything that happens to anyone/anything when using this software. These notices must be retained in any copies of any part of this documentation and/or software.

---

T-Kernel 2.0

This product uses the source code of T-Kernel 2.0 under T-License 2.0 granted by T-Engine Forum ([www.tron.org](http://www.tron.org))

BSD-3-Clause

Copyright (c) 2000-2001, Aaron D. Gifford  
All rights reserved.

You may obtain a copy of the license at  
<https://opensource.org/licenses/BSD-3-Clause>

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

---

LFS Subsystem

Copyright The Regents of the University of California. All rights reserved.

You may obtain a copy of the license at  
<https://directory.fsf.org/wiki/License:BSD-4-Clause>

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

---

Accordo2 Player

Apache License

Licensed under the Apache License,  
Version 2.0, January 2004 (the "License");

You may obtain a copy of the license at  
<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

---

- Windows Media is a registered trademark or trademark of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.  
This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft.
- Use of the Made for Apple badge means that an accessory has been designed to connect specifically to the Apple product(s) identified in the badge and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with an Apple product may affect wireless performance.
- Apple, iPhone, iPod, iPod touch, and iTunes are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- iOS is a trademark or registered trademark of Cisco in the U.S. and other countries and is used under license.
- Android is a trademark of Google LLC.
- SPOTIFY and the Spotify logo are among the registered trademarks of Spotify AB.
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

